



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) - NR. 13/2018 PËR KUSHTET, ANGAZHIMIN, KATEGORIZIMIN DHE MËNYRËN E PAGESËS SË TRAJNERËVE NË INSTITUTIN E KOSOVËS PËR ADMINISTRATË PUBLIKE¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NR. 13/2018 ON CONDITIONS, RECRUITMENT, CATEGORIZATION AND THE WAY OF PAYMENT OF TRAINERS IN KOSOVO INSTITUTE FOR PUBLIC ADMINISTRATION²

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (VRK) - BR. 13/2018 O USLOVIMA, KATEGORIZICIJU I PLAĆANJE TRENERA U INSTITUTU KOSOVA ZA JAVNU UPRAVU³

¹ Udhëzim Administrativ (QRK) nr. 13/2018 për kushtet, angazhimin, kategorizimin dhe mënyrën e pagesës së trajnerëve në Institutin e Kosovës për Administratë Publike, është miratuar në mbledhjen e75, të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendim Nr.06/75 me datë. 13.11.2018;

² Administrative Instruction (GRK)no. 13/2018 on conditions, recruitment, categorization and the way of payment of trainers in Kosovo Institute for Public Administration, was approved in the 75 -meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision no. 06/75 dt. 13.11.2018;

³ Administrativno Uputstva (VRK) - br. 13/2018 o uslovima, kategoriziciju i plaćanje trenera u Institutu Kosova za Javnu Upravu, usvojenje na 75-oj sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br.06/75 od. 13.11.2018.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Nenit 11 (3) të Ligjit Nr. 04/L – 221 për Institutin e Kosovës për Administratë Publike (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / Nr.28 / 28 prill 2014), në pajtim me Nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 15 / 12 shtator 2011).</p> <p>Miraton:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) - NR. 13/2018 PËR KUSHTET, ANGAZHIMIN, KATEGORIZIMIN DHE MËNYRËN E PAGESËS SË TRAJNERËVE NË INSTITUTIN E KOSOVËS PËR ADMINISTRATË PUBLIKE</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzimi Administrativ përcakton kushtet për angazhimin, kategorizimin dhe mënyrën e pagesës së trajnerëve me qëllim të zbatimit të programeve të aftësimin, nga Instituti i Kosovës për Administratë Publike.</p>	<p>Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, article 11 (3) of the Law No. 04/L – 221 on the Kosovo Institute for Public Administration (Official Gazette of the Republic of Kosovo/No. 28/April 28, 2014), and Article 19 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 15/September 12, 2011).</p> <p>Approves the:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) – NR. 13/2018 ON CONDITIONS, RECRUITMENT, CATEGORIZATION AND THE WAY OF PAYMENT OF TRAINERS IN KOSOVO INSTITUTE FOR PUBLIC ADMINISTRATION</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction defines the conditions for recruitment, categorization and the way of payment of trainers for the purposes of implementing training and education programs by the Kosovo Institute for Public Administration.</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, članom 11 (3) Zakona br. 04/L–221 o Kosovskom Institutu za Javnu Upravu (Službeni List Republike Kosova / br. 28 / 28. april 2014god.), u skladu sa Članom 19 (6.2) Uredbe o Radu Vlade br. 09/2011 (Službeni List Republike Kosova / br. 15 / 12 septembar 2011 god.).</p> <p>Usvaja:</p> <p>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (VRK)-BR. 13/2018 O USLOVIMA, ANGAŽOVANJU, KATEGORIZACIJU I NAČINU PLAĆANJA TRENERA U KOSOVSOM INSTITUTU ZA JAVNU UPRAVU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo određuje uslove za angažovanje, kategorizaciju i način plaćanja trenera sa ciljem sprovođenja programa obučavanja, od strane Kosovskog Instituta za Javnu Upravu.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ, zbatohen nga Instituti i Kosovës për Administratë Publike, me rastin e angazhimit të trajnerëve në të gjitha programet e aftësimit për zhvillimin e kapaciteteve të nëpunësve civil të karrierës dhe jo të karrierës, të punësuar në organet e administratës të nivelit qendror dhe lokal, personave fizik dhe juridik në pajtim me paragrafin 2 dhe 3 të Neni 8 të Ligjit Nr. 04/L – 221 për Institutin e Kosovës për Administratë Publike.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this Administrative Instruction shall be implemented by the Kosovo Institute for Public Administration, when recruiting the trainers in all training programs for developing the capacities of career and non-career civil servants employed in the central and local level administration bodies and natural and legal persons, pursuant to paragraphs 2 and 3 of Article 8 of the Law no. 04 / L - 221 on Kosovo Institute for Public Administration.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Odrebe ovog Administrativnog Uputstva se primenjuju od strane Kosovskog Instituta za Javnu Upravu, prilikom angažovanja trenera u svim programama obučavanja za razvoj kapaciteta civilnih službenika karijere i ne karijere zaposlenim u organima uprave centralnog i lokalnog nivoa; i za fizička i pravna lica u skladu sa stavom 2 i 3 Člana 8 Zakona br. 04/L–221 o Kosovskom Institutu za Javnu Upravu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. IKAP- Instituti i Kosovës për Administratë Publike;</p> <p>1.2. Institucionet e Shërbimit Civil- Janë të gjitha institucionet ku janë të punësuar nëpunës civil;</p> <p>1.3. Drejtori- Drejtori i Përgjithshëm i IKAP-it;</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. The terms used in this Administrative Instruction shall have the following meaning:</p> <p>1.1. KIPA – Kosovo Institute for Public Administration</p> <p>1.2. Civil Service Institutions – all institutions employing civil servants;</p> <p>1.3. Director – KIPA General Director;</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. KIJU - Kosovski Institut za Javnu Upravu;</p> <p>1.2. Institucije Civilne Službe – Su sve institucije u kojima su zaposleni civilni službenici;</p> <p>1.3. Direktor – Generalni Direktor KIJU-a.</p>

<p>1.4. Nëpunësi përgjegjës i IKAP-it- është zhvilluesi i programeve të trajnimit në IKAP.</p> <p>1.5. Punimi i prezentimit- nënkupton përgatitjen e materialit në sllajde nga kandidati që është në procedurë të përzgjedhjes.</p> <p>2. Shprehjet e tjera të përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin e njëjtë me përkufizimet e dhëna në Ligjin Nr. 04/L – 221 për Institutin e Kosovës për Administratë Publike dhe Ligjin Nr. 03/L-149 për Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Llojet e trajnerëve</p> <p>1. Në IKAP janë këta lloj të trajnerëve:</p> <p>1.1. Trajner i IKAP-it, është personi i cili certifikohet nga IKAP-i, sipas këtij Udhëzimi Administrativ si trajner i fushës së caktuar.</p> <p>1.2. Trajner i brendshëm- është personi i cili angazhohet nga IKAP-i, nga radhët e nëpunësve civil që janë të punësuar sipas Ligjit për Shërbimin Civil.</p>	<p>1.4. Responsible KIPA employee – KIPA training program developer</p> <p>1.5. Presentation - means the preparation of slides by the candidate who is in the selection procedure.</p> <p>2. Other terms used in this Administrative Instruction shall have the same meaning as the definitions provided under the Law No. 04/L – 221 on Kosovo Institute for Public Administration, and the Law No. 03/L-149 on Civil Service of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Types of trainers</p> <p>1. The types of KIPA trainers are the following:</p> <p>1.1. KIPA Trainer - a person trained and certified by KIPA as a trainer in relevant field, in compliance with this Administrative Instruction.</p> <p>1.2. Internal Trainer – a person recruited by KIPA from amongst civil servants employed according to the Law on Civil Service.</p>	<p>1.4. Odgovorni službenik KIJU-a - je razvijач programa obuke u KIJU.</p> <p>1.5. Prezentacija rada- podrazumeva pripremu materiala u slajdove od strane kandidata koji je u proceduru izbora.</p> <p>2. Drugi izrazi koji su upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaju isto značenje sa definicijama koja su data u Zakonu br. 04/L– 221 o Kosovskom Institutu za Javnu Upravu. i i Zakonu br. 03/L-149 o Civilnoj Službi Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Vrste trenera</p> <p>1. U KIJU postoje ove vrste trenera:</p> <p>1.1. Trener KIJU-a – je lice koje se sertifikuje od strane KIJU-a prema ovom Administrativnom Uputstvom kao trener određene oblasti.</p> <p>1.2. Unutrašnji trener – je lice koje se angažuje od strane KIJU-a iz redova civilnih službenika koji su zaposleni prema Zakonu o Civilnoj Službi</p>
--	--	---

<p>1.3. Trajner i jashtëm- është personi i cili angazhohet nga IKAP-i, jashtë Shërbimit Civil.</p> <p>1.4. Trajner ndërkombëtar- është personi i cili nuk është shtetas i Kosovës dhe angazhohet nga IKAP-i, për mbajtjen e trajnimit të caktuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Kushtet e përgjithshme për angazhimin e trajnerëve të IKAP-it</p> <p>1. Që të angazhohet një trajner nga IKAP-i, duhet ti plotësoj këto kushte të përgjithshme:</p> <p>1.1. të kenë përfunduar studimet universitare ose pasuniversitare;</p> <p>1.2. të kenë përvojë profesionale së paku 5 vite në fushën përkatëse;</p> <p>1.3. të jetë i certifikuar në programet e trajnimit për trajner të IKAP-it, në ndonjë fushë tjetër nga ajo që aplikon apo të ndonjë institucioni të licencuar.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Angazhimi i trajnerëve</p> <p>Angazhimi i trajnerëve bëhet përmes një konkursi të hapur duke respektuar parimin e</p>	<p>1.3. External Trainer – a person recruited by KIPA outside the Civil Service.</p> <p>1.4. International Trainer – a person who is not a citizen of Kosovo and is recruited by KIPA to conduct a relevant training.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 General conditions for recruiting KIPA trainers</p> <p>1. Every trainer recruited by KIPA shall meet the following general conditions:</p> <p>1.1. should have completed graduate or post graduate university studies;</p> <p>1.2. should have at least 5 years of professional experience in the relevant field;</p> <p>1.3. certified in KIPA’s training of trainer programs in any field other than the one applying for, or certified in any another licensed institution.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Recruitment of trainers</p> <p>The recruitment of trainers shall be done through an open vacancy announcement, by</p>	<p>1.3. Spoljni trener - je lice koje se angažuje od strane KIJU-a van Civilne Službe.</p> <p>1.4. Međunarodni trener – je lice koje nije državljanin Kosova i koje se angažuje od strane KIJU-a za održavanje određene obuke.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Opšti uslovi za angažovanje trenera u KIJU</p> <p>1. Da bi se angažovao jedan trener od strane KIJU-a potrebno je da ispuni sledeće opšte uslove:</p> <p>1.1. da ima završeno univerzitetske studije ili post-diplomske studije;</p> <p>1.2. da ima najmanje 5 godina profesionalnog iskustva u relevantnoj oblasti;</p> <p>1.3. da je sertifikovan u programima obuke za trenera KIJU-a u neku drugu oblast od one u koju aplicira ili od strane neke licensirane institucije.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Angažovanje trenera</p> <p>Angažovanje trenera će se vršiti kroz jedan otvoreni konkurs poštovanjem principa zasluge, stručne sposobnosti i otvorene konkurencije.</p>
--	--	---

<p>meritës, aftësitë profesionale dhe konkurrencën e hapur.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Shpallja e konkursit</p> <p>1. Shpallja e konkursit bëhet nga IKAP përmes mediave të shkruara atyre elektronike dhe përfshinë afatin për aplikim prej 15 ditëve kalendarike.</p> <p>2. Shpallja përmban kushtet e përgjithshme të cilat përcaktohen nga IKAP-i, varësisht fushës së trajnimit dhe mënyrën e aplikimit të kandidatëve.</p>	<p>respecting the principle of merit, professional skills and open competition.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Announcement of the vacancy</p> <p>1. Announcement of the vacancy is done by KIPA through print and electronic media and includes the deadline for application of 15 calendar days.</p> <p>2. The vacancy announcement contains the general conditions that are determined by KIPA, depending on the field of training and the way how the candidates apply.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Objavlivanje konkursa</p> <p>1. Objavlivanje konkursa vrši se od strane KIJU-a preko pisanih i elektronskih medija i obuhvata rok od 15 kalendarskih dana za apliciranje.</p> <p>2. Oglas sadrži opšte uslove koji se određuju od strane KIJU-a u zavisnosti od oblasti obuke i načina apliciranja kandidata.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Procedura për angazhimin e trajnerëve</p> <p>1. Procedura e angazhimit të trajnerëve përfshinë këta hapa:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. përgatitja e listës së shkurtër; 1.2. testimin me shkrim; 1.3. prezantimin dhe 1.4. vijimin e trajnimit për trajner. 	<p style="text-align: center;">Article 8 Procedure for recruiting the trainers</p> <p>1. The procedure for recruiting the trainers includes the following steps:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. preparing the short-list; 1.2. written test 1.3. presentation and 1.4 attending the training of trainers. 	<p style="text-align: center;">Član 8 Postupak za angažovanje trenera</p> <p>1. Postupak za angažovanje trenera uključuje sledeće korake:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. pripremu kratke liste; 1.2. pisano testiranje 1.3. prezentaciju. 1.4. pohađanje treninga za trenera

<p style="text-align: center;">Neni 9 Themelimi i Komisionit përzgjedhës</p> <p>1. Pas mbylljes së konkursit, themelohet Komisioni ad hoc përzgjedhës me vendim nga drejtori i IKAP-it, në përbërje prej 3 anëtarëve, dy nga personeli i IKAP –it dhe një nga shërbimi civilë i fushës përkatëse.</p> <p>2. Në projektet me bashkëfinancim me donatorët, në Komision mund të jetë një përfaqësues nga Projekti dhe dy anëtarë nga IKAP-i.</p> <p>3. Në rastet kur mungon ekspertiza brenda personelit të IKAP, në komisione angazhohen ekspert edhe jashtë institucionit të IKAP-it.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Establishing the selection commission</p> <p>1. After closing the vacancy announcement, an ad hoc Selection Commission is established by the decision of the Director of KIPA, composed of 3 members, two from the KIPA staff and one of the Civil Service of the relevant field.</p> <p>2. In projects co-financed by donors, the Commission may be composed of one representative of the Project and two members of KIPA.</p> <p>3. In cases where there is a lack of expertise within the KIPA staff, experts outside the institution of KIPA shall be engaged in commissions.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Osnivanje Komisije za selekciju</p> <p>1. Nakon zatvaranja konkursa, se osniva ad hoc Komisija za selekciju odlukom od Direktora KIJU-a u sastavu od 3 članova, dve od osoblja KIJU-a i jedan iz civilne službe iz odgovarajuće oblasti.</p> <p>2. U projektima koja su kofinansirana sa donatorima, u Komisiji može biti jedan predstavnik iz Projekta i dve članova iz KIJU-a.</p> <p>3. U slučajevima kada nedostaje ekspertiza unutar osoblja KIJU-a, u komisijama se angažuju stručnjaci izvan institucije KIJU-a</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Kriteret për të qenë anëtar në Komisionin përzgjedhës</p> <p>Anëtarë i Komisionit te përzgjedhjes, duhet të kenë mbi pesë (5) vite përvojë pune në fushën përkatëse në institucionet publike, në institucione relevante apo të kenë titull shkencor të ndërlidhur me fushën përkatëse.</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Criteria of the Selection Commission</p> <p>Members of the Selection Commission must have over five (5) years of work experience in the relevant field in public institutions or relevant institutions, or have academic title related to the relevant field.</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Kriterijumi za članove Komisije za selekciju</p> <p>Članovi Komisije za selekciju treba imati preko pet (5) godina iskustva u relevantnoj oblasti u javnim institucijama ili u relevantnim institucijama ili da imaju naučno zvanje vezano za relevantnu oblast.</p>

<p align="center">Neni 11 Përgatitja e listës së shkurtër</p>	<p align="center">Article 11 Preparing the short list</p>	<p align="center">Član 11 Priprema kratke liste</p>
<p>1. Pas themelimit të komisionit fillon faza e vlerësimit, e cila përfshinë vlerësimin e aplikacioneve për listë të shkurtër të kandidatëve që kanë aplikuar.</p> <p>2. Aplikacionet vlerësohen në bazë të kritereve si në vijim:</p> <p>2.1. arsimimi dhe kualifikimi profesional;</p> <p>2.2. përvoja e punës;</p> <p>2.3. përvoja në trajnime;</p> <p>2.4. elementet tjera të meritës (pjesëmarrja në hartimin e legjislacionit certifikatat, letër rekomandimet, njohja e gjuhëve të huaja etj.).</p> <p>3. Çdo anëtar i komisionit vlerëson kandidatin në secilin kriter. Numri maksimal i secilit kriter është 20 pikë. Numri maksimal i pikëve është 80, ndërsa minimum për pjesëmarrje në testin me shkrim për trajner është 50 pikë.</p> <p>4. Kandidatët që kanë arritur pikët në pajtim me paragrafin 3 të këtij Neni, ftohen në testin me shkrim.</p>	<p>1. After establishing the commission, the evaluation phase, which includes the evaluation of applications for a short list of candidates, shall begin.</p> <p>2. Applications shall be evaluated based on the following criteria:</p> <p>2.1. education and professional qualification;</p> <p>2.2. work experience;</p> <p>2.3. experience in trainings,</p> <p>2.4 other merit elements (participation in drafting legislation, certificates, recommendation letters, speaking foreign languages, etc.)</p> <p>3. Each member of the commission shall evaluate the candidate for each criterion. The maximum number of each criterion is 20 points. The maximum number of points is 80, while the minimum number of points for taking the written test for trainers is 50.</p> <p>4. Candidates who have reached the points in accordance with paragraph 3 of this Article shall be invited to take the written test.</p>	<p>1. Posle osnivanja komisije počinje faza procene, koja uključuje procenu aplikacija za kratku listu kandidata koji su aplicirali.</p> <p>2. Aplikacije se procenjuju na osnovu sledećih kriterijuma:</p> <p>2.1. obrazovanje i stručna kvalifikacija;</p> <p>2.2. radno iskustvo;</p> <p>2.3. iskustvo u obukama;</p> <p>2.4. ostali elementi zasluga (učesće u izradi zakonodavstva sertifikati, pisma preporuke ,poznavanje stranih jezika itd.)</p> <p>3. Svaki član komisije procenjuje kandidata u svakom kriterijumu. Maksimalni broj svakog kriterijuma je 20 bodova. Maksimalni broj bodova je 80, dok minimum za učesće u pismenom testu za trenere je 50 bodova.</p> <p>4. Kandidati koji su dostigli bodove u skladu sa stavom 3 ovog Člana pozivaju se na pismenom testu.</p>

<p>5. Kandidatët të cilët nuk e arrijnë numrin minimal të pikëve, përjashtohen nga fazat tjera të përzgjedhjes.</p> <p>6. Kandidatët që nuk hyjnë në listë të shkurtër njoftohen nga IKAP brenda 3 ditëve dhe kanë të drejtë ankese brenda 5 ditëve, në Komisionin për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve.</p> <p>7. Për përgatitjen e listës së shkurtër, plotësohet Formularin nr.01 (shtojca 01 bashkëngjitur këtij Udhëzimi Administrativ).</p>	<p>5. Candidates who do not reach the minimum number of points shall be excluded from the other stages of selection.</p> <p>6. Applicants not included in the short list shall be notified by KIPA within 3 days. They shall have the right to complain to the Commission for reviewing trainers' complaints within five (5) days.</p> <p>7. Form No. 01 (Annex 01 attached to this Administrative Instruction) shall be filled in when preparing the short list.</p>	<p>5. Kandidati koji ne postignu minimalni broj bodova isključeni su iz drugih faza selekcije.</p> <p>6. Aplikanti koji ne ulazu i kratku listu se obaveste od KIJU-a u roku od 3 dana i imaju pravo na žalbu u roku od 5 dana u Komisiji za razmatranje žalbi trenera.</p> <p>7. Za pripremu kratke liste, se popuni Formular br.01 (dodatak 01 priložen uz ovo Administrativno Uputstvo).</p>
<p>Neni 12 Testimi me shkrim</p>	<p>Article 12 Written testing</p>	<p>Član 12 Pismeni test</p>
<p>1. Testimi me shkrim përmban 100 pikë dhe ky testim realizohet pas përfundimit të trajnimit për trajner.</p> <p>2. Në testin me shkrim ftohen kandidatët që janë përfshirë në listën e shkurtër.</p> <p>3. Në testin me shkrim, kandidatët vlerësohen në bazë të këtyre kriterëve.</p> <p>3.1. pyetje me alternativa për njohurit lidhur me fushën e trajnimit (30 pikë).</p> <p>3.2. pyetje me alternativa për njohuritë e përgjithshme (20 pikë).</p>	<p>1. Written testing contains 100 points and this test shall take place after the completion of the training of trainers.</p> <p>2. The candidates included in the short list shall be invited to take the written test.</p> <p>3. In the written test, the candidates shall be evaluated on the basis of these criteria:</p> <p>3.1. multiple choice questions on the knowledge related to the training field (30 points)</p> <p>3.2. multiple choice questions on general knowledge (20 points)</p>	<p>1. Pismeni test sadrži 100 bodova i ovo testiranje se sprovodi posle završetka obuke za trenere.</p> <p>2. U pismenom testu pozivaju se kandidati koji su obuhvaćeni u užem listu.</p> <p>3. U pismenom testu kandidati se ocenjuju na osnovu ovih kriterijuma:</p> <p>3.1. pitanja s višestrukim izborom odgovora za znanje u oblasti treniranja (30 bodova).</p> <p>3.2. pitanja s alternativom o opštim veštinama (20 bodova)</p>

<p>3.3. pyetje ese për kompetencën e kërkuar (50 pikë).</p> <p>4. Kandidat i suksesshëm konsiderohet kandidati i cili në testin me shkrim ka jo më pak se 60% të maksimumit të pikëve të caktuara.</p> <p>5. Kandidatët që nuk arrijnë numrin e pikëve sipas paragrafit 4 të këtij Neni, njoftohen nga IKAP në pajtim me paragrafin 6 të Nenit 11.</p> <p>6. Për vlerësimin e testit me shkrim, secili anëtarë i Komisionit përzgjedhës plotëson Formularin nr.02 (Shtojca 02 bashkëngjitur këtij Udhëzimi Administrativ).</p>	<p>3.3. essay on the required competency (50 points)</p> <p>4. A successful candidate is considered the candidate who, in the written test, has no less than 60% of the maximum points.</p> <p>5. Candidates who do not reach the number of points under paragraph 4 of this Article, in accordance with paragraph 6 of Article 11.</p> <p>6. For evaluation of the written test, each member of the Selection Commission shall fill in the Form No. 02 (Annex 02 attached to this Administrative Instruction).</p>	<p>3.3. esejska pitanja za traženu kompetentnost (50 bodova)</p> <p>4. Uspesšan kandidat će se smatrati onaj kandidat, koji na pismenom testu ima ne manje od 60% od maksimuma postavljenih pitanja.</p> <p>5. Kandidati koji ne postignu broj bodova shodno stavu 4 ovog Član , se obaveste od strane KIJU-a shodno stavu 6 Člana 11</p> <p>6. Za procenu pismenog testa, svaki član Komisije za selekciju popuni Formular br.02 (dodatak 02 priložen uz ovo Administrativno Uputstvo).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13 Vijimi i trajnimit për trajner</p> <p>1. Të gjithë kandidatët që kanë hyrë në listë të shkurtër ftohen nga IKAP që ta ndjekin Trajnimin për Trajner.</p> <p>2. Trajnimi për trajner organizohet nga IKAP, duke përcaktuar kohëzgjatjen e trajnimit, mënyrën e organizimit të trajnimit, dhe vijimi i tije është e obliguar.</p> <p>3. Kandidatët e që kanë fituar pikë sipas paragrafit 4 të Nenit 12 të këtij Udhëzimi Administrativ dhe që kanë vijuar 80 % të trajnimit për trajner ftohen për prezentim të punimit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 Attending the training of trainers</p> <p>1. All candidates who have entered the short list shall be invited by KIPA to attend the Training for Trainers.'</p> <p>2. The training of trainers shall be organized by KIPA, defining the duration of the training, the manner of organizing the training and its attendance is obligatory.</p> <p>3. Candidates who have earned points according to paragraph 4 of Article 12 of this Administrative Instruction and who have attended 80% of the training of trainers shall be invited to make the presentation.</p>	<p style="text-align: center;">Član 13 Pohađanje treninga za trenera</p> <p>1. Svi kandidati koji su ušli u skraćenu listu pozivaju od KIJU-a da pohađaju Trening za trenera.</p> <p>2. Trening za trenera organizuje KIJU-a kojim se određuje trajanje treninga način organizovanja treninga i njegovo pohađanje je obavezajuči.</p> <p>3. Kandidati koji su istekli bodove prema stavu 4 Člana 12 ovog Administrativnog Uputstva koji su pohađali 80 % obuke za trenera pozivaju se na prezentaciju rada</p>

<p style="text-align: center;">Neni 14 Vlerësimi i prezantimit</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 Evaluation of presentation</p>	<p style="text-align: center;">Član 14 Ocena prezentacije</p>
<p>1. Punimi i kandidatëve prezantohet prej 10 gjer në 15 minuta dhe vlerësohet nga Komisioni i themeluar sipas Nenit 9 të këtij Udhëzimi Administrativë.</p> <p>2.Vlerësimi i prezantimit të kandidatit përmban 100 pikë.</p> <p>3. Kandidati i suksesshëm konsiderohet ai që ka më shumë se 60% të pikëve.</p> <p>4.Vlerësimi përmes prezantimit të punimit realizohet përmes këtyre kërkesave:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. aftësitë e hartimit të materialeve për trajnim, 25 pikë;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.2. aftësitë dhe shkathtësitë prezantuese, 25 pikë;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.3. menaxhimi i grupit, 25 pikë; dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">4.4. menaxhimi i kohës, 25 pikë .</p> <p>5. Për kryerjen e vlerësimit të prezantimit të kandidatëve, secili anëtarë i Komisionit përzgjedhës plotëson Formularin nr.03 (Shtojca 03 që i bashkëngjitet këtij Udhëzimi Administrativ).</p>	<p>1 The work of the candidates is presented from 10 to 15 minutes and is evaluated by the Commission established under Article 9 of this Administrative Instruct.</p> <p>2.The evaluation of the candidate's presentation contains 100 points,</p> <p>3. A successful candidate is considered the one who has more than 60% of the points.</p> <p>4. Evaluation through presentation of the work shall be done through the following requirements:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. skills for designing training materials, 25 points;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.2. presenting skills and abilities, 25 points;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.3. group management, 25 points; and</p> <p style="padding-left: 40px;">4.4. time Management, 25 points .</p> <p>5. In order to evaluate the presentation of the candidates, each member of the Selection Commission shall fill in the Form No. 03 (Annex 03 attached to this Administrative Instruction).</p>	<p>1. Rad kandidata se prezantira od 10 do 15 minuta i procenjuje se od Komisije osnovana prema Članu 9 ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>2. Ocena prezentacije kandidata sadrži 100 bodova</p> <p>3. Uspešan kandidat će se smatrati onaj koji ima preko 60% bodova</p> <p>4. Ocena preko prezentacije rada se sprovodi kroz ove zahteve:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. Sposobnosti izrade materijala za obuku, 25 bodova;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.2. Sposobnosti i veštine prezentacije, 25 bodova;</p> <p style="padding-left: 40px;">4.3. Menadžiranje grupom, 25 bodova; i</p> <p style="padding-left: 40px;">4.4. Menadžiranje vremenom, 25 bodova.</p> <p>5. Za završetak ocene prezentacije kandidata, svaki član Komisije za selekciju popuni Formular br.03 (dodatak 03 priložen uz ovo Administrativno Uputstvo).</p>

6. Anëtarët e Komisionit përzgjedhës, plotësojnë formularin e përbashkët dhe vendosin pikët e kandidatëve në formularin, Form. 04 (Shtojca nr. 04 bashkëngjitur këtij Udhëzimi Administrativë), lidhur me përmbledhjen e vlerësimeve individuale.

Neni 15
Përzgjedhja e trajnerëve për angazhim

1. Komisioni vlerësues, pas përfundimit të vlerësimit me shkrim dhe vlerësimit të prezantimeve mbledh totalin e pikëve të kandidatëve për trajner dhe i pjesëton me dy (2).

2. Kandidat i angazhuar është ai i cili në dy procedurat e vlerësimit ka më shumë se 70% të pikëve të përgjithshme të vlerësimit me shkrim dhe prezantimit.

3. Për të gjitha rastet kur IKAP ka publikuar konkursin për angazhimin e trajnerëve me numër të përcaktuar të trajnerëve, përzgjedhja e trajnerëve do të bëhet duke filluar nga kandidati që ka fituar më së shumti pikë e deri te kandidati/ët më pak pikë, por që ka kaluar pragun e kalueshmërisë të përcaktuar me paragrafin 2 të këtij Neni.

4. Rezultatet përfundimtare të përzgjedhjes së trajnerëve publikohen në Ueb faqen zyrtare të

6. The members of the Selection Commission shall fill in the joint form and place the candidates' points on the Form. 04 (Annex No. 04 attached to this Administrative Instruction), regarding the summary of individual evaluation.

Article 15
Selection of trainers to recruit

1. After completing the written evaluation and evaluation of the presentations, the evaluation commission shall collect the total number of points of the candidates for the trainer and divides them by two (2).

2. The recruited candidate shall be the one who in the two evaluation procedures has more than 70% of the total points of the general evaluation and presentation.

3. For all cases where KIPA has published the vacancy announcement for the recruitment of certain number of trainers, the selection of the trainers will be done starting with the candidate who has earned more number of points and then the candidate who has learned less number of points but passed the threshold set out under paragraph 2 of this Article.

4. The final results of the selection of trainers shall be published on the official website of

6. Članovi Komisije za selekciju, popunjavaju zajednički formular i postavljaju kandidatske poene na formularu, Form. 04 (Dodatak 04 priložen uz ovo Administrativno Uputstvo), u vezi sa sakupljanjem pojedinačnih ocena.

Član 15
Selekcija trenera za angažovanje

1. Komisija za selekciju posle završetka pismene ocene i ocene prezentacija sumira ukupne bodove kandidata za trenera i podeli ih sa dva (2)

2. Angažirani kandidat je onaj koji u obe procedure ocenjivanja ima više od 70% u pismenom i prezentiranom proceni totalnih bodova.

3. Za sve slučajeve kada je KIJU-a objavila konkurs za angažovanje trenera sa određenom broju trenera, izbor trenera će biti obavljen počev od kandidata koji je ostvario najviše bodova do kandidata sa najmanjim bodova, ali koj je prešao prag prelaznosti određeno stavom 2 ovog člana.

4. Konačni rezultat selekcije trenera objavljuju se na Web Službenu stranicu KIJU-a a svi

<p>IKAP-it dhe të gjithë kandidatët njoftohen përmes emalit zyrtar nga IKAP-i, brenda afatit jo më të largët se shtatë (7) dite kalendarike nga dita e përfundimit të prezantimeve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Certifikimi i Trajnerëve dhe përmbajtja e Certifikatës</p> <p>1. Kandidatët që kanë fituar pikë sipas paragrafit 2 të Nenit 15 të këtij Udhëzimit Administrativ , Certifikohen trajner të IKAP-it.</p> <p>2. Certifikata për trajnerët e IKAP-it, përmban:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. logon e IKAP-it;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. emrin dhe mbiemrin e trajnerit të përzgjedhur;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. fushën e trajnimit në të cilën certifikohet trajneri;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.4. kohëzgjatjen e programit të trajnimit;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.5. kodin identifikues;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.6. emrin mbiemrin dhe nënshkrimin e drejtorit të përgjithshëm të IKAP-it.</p> <p>3. Kur trajnimi mbështetet nga projekti, Certifikata lëshohet nga IKAP dhe projekti.</p>	<p>KIPA and all candidates are notified via official email from KIPA within seven (7) calendar days from the day of completing the presentations.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Certification of Trainers and Content of the Certificate</p> <p>1. Candidates who have earned points according to paragraph 2 of Article 15 of this Administrative Instruction , shall be certified as KIPA trainers.</p> <p>2. The certificate of KIPA trainers shall contain:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. KIPA logo;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. name and surname of the selected trainer;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. the field of training in which he/she is certified;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.4. duration of the training program;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.5. identification code;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.6. name, surname, and signature of the Director General of KIPA.</p> <p>3. When the training is supported by the project, the Certificate shall be issued by KIPA and the project.</p>	<p>kandidati obaveštavaju se putem Slubenog imela KIJU-a u roku od (7) kalendarskih dana od dana završavanja prezentacija.</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Sertifikacija Trenera i sadržaj Sertifikata</p> <p>1. Kandidati koji su osvojili bodove shodno stavu 2 Člana 15 ovog Administrativnog Uputstva, Sertificiraju se treneri KIJU-a.</p> <p>2. Sertifikat za trenere KIJU-a sadrži:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. logo KIJU-a;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. ime i prezime selektiranog trenera;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. oblast treniranja u koju se certificira trener;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.4. trajanje programa obuke;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.5. identifikacioni kod;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.6. ime prezime, i potpis generalnog direktora KIJU-a.</p> <p>3. Kad se obuka podržava od strane projekata, Sertifikat se izdaje od strane KIJU-a i projekata.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 17 Aplikuesit nga Fakulteti</p> <p>Aplikuesit nga Fakulteti me tituj Profesor, nuk janë të obliguar ta vijojejnë trajnimin për trajner por duhet ti nënshtrohen testit me shkrim dhe prezantimit të punimit në pajtim me Nenin 12 dhe 14 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 17 Applicants from the faculty</p> <p>Applicants from the faculty, professors, are not required to attend the training of trainers, however, they shall undergo a written test and presentation of the work, in accordance with Article 12 and 14 of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 17 Aplikanti iz fakulteta</p> <p>Aplikanti iz fakulteta sa zvanjem profesora nisu obavezni da pohađaju obuku za trenera, ali trebaju biti podvrgnuti pismenom testu i prezentaciji rada u skladu sa Članom 12 i 14 ovog Administrativnog Uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 18 Ankesat kundër mos angazhimit si trajner</p> <p>1. Kur kandidati, në procedurë të angazhimit është i pasuksesshëm dhe nuk përzgjidhet që të angazhohet si trajner nga IKAP nga Komisioni përzgjedhës, ai mund të ankohet me shkrim në Komisionin për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve në IKAP.</p> <p>2. Ankesat duhet të dorëzohen brenda tri (3) ditëve nga dita e pranimit të njoftimit për mos angazhim si trajner.</p>	<p style="text-align: center;">Article 18 Complaints against non-engagement of candidates as a trainer</p> <p>1. When the candidate in the recruitment procedure is unsuccessful and is not selected to be engaged as a trainer by the KIPA Selection Commission, he/she may appeal in writing to the KIPA Commission for Reviewing Complaints.</p> <p>2. Complaints must be filed within three (3) days from the date of receipt of the notice of non-engagement as a trainer.</p>	<p style="text-align: center;">Član 18 Žalbe protiv ne-angažovanja kao trener</p> <p>1. Kada kandidat, u procesu angažovanja je neuspešan i nije izabran da bude angažovan kao trener KIJU-a od strane Komisije za selekciju, on može da se žali u pismenoj formi Komisiji za razmatranje žalbe trenera u KIJU.</p> <p>2. Žalbe se moraju podneti u roku od tri (3) dana od dana prijema obaveštenja da nisu angažovani kao trener.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 19 Komisioni për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve</p> <p>1. Komisioni për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve (në tekstin në vijim Komisioni i ankesave) formohet me vendim nga drejtori i përgjithshëm i IKAP-it.</p>	<p style="text-align: center;">Article 19 Commission for reviewing the trainers' complaints</p> <p>1. The Commission for Reviewing the Trainers' Complaints (hereinafter: the Complaints Commission) shall be established by decision of the Director General of KIPA.</p>	<p style="text-align: center;">Član 19 Komisija za razmatranje žalbi trenera</p> <p>1. Komisija za razmatranje žalbi trenera (u daljnjem tekstu Komisija za žalbe) se osniva odlukom generalnog direktora KIJU-a.</p>

<p>2. Komisioni i ankesave përbëhet prej tre (3) anëtarëve. Kryesuesi dhe anëtarët e komisionit për ankesa janë nga radhët e nëpunësve civil, me përgatitje profesionale të lartë shkollore.</p> <p>3. Anëtarët emërohen me mandat (2) dy vjeçar, me mundësi vazhdimi edhe vetëm për një mandat.</p> <p>4. Komisioni për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve, shqyrton dhe vendos për ankesat e trajnerëve dhe të kandidatëve të cilët nuk janë përzgjedhur si trajner nga Komisioni përzgjedhës për angazhim të trajnerëve.</p> <p>5. Komisioni i ankesave duhet të vendos për ankesat e trajnerëve në afatin e paraparë në pajtim me Ligjin për procedurën e përgjithshme administrative, ndërsa për ankesat e kandidatëve që kanë qenë pjesë e procedurës për angazhim të trajnerëve duhet të vendosë në afat prej pesë (5) ditëve kalendarike nga data e pranimit të ankesës së kandidatit .</p> <p>6. Kundër vendimit të Komisionit të ankesave pala e pakënaqur ka të drejtë padie në gjykatën kompetente.</p>	<p>2. The Complaints Commission shall consist of three (3) members. The Chairperson and the members of the Complaints Commission are among the civil servants with high professional qualifications.</p> <p>3. The members of commission shall be appointed for a term of two (2) years, with the possibility of renewal for only one mandate.</p> <p>4. The Complaints Commission shall examine and decide on the complaints of trainers and the candidates who have not been selected as a trainer by the selection commission for recruitment of trainers.</p> <p>5. The Complaints Commission shall decide in accordance with the provisions of the Law on General Administrative Procedure related to the Complaints of Trainers, whereas for the complaints of candidates that have been part of the recruitment procedure of the trainers, shall decide within five (5) calendar days from the day of receiving the candidate's complaint.</p> <p>6. The party, who is not satisfied with the decision of the commission, has the right to file a lawsuit to the competent court.</p>	<p>2. Komisija za žalbe se sastoji od tri (3) članova. Rukovodilac i članovi komisije za žalbe su iz redova civilnih službenika, sa visokom stručnom obrazovanjem.</p> <p>3. Članovi se imenovaju za dvogodišnju (2) mandatu, uz mogućnosti nastavka za samo još jednu mandatu.</p> <p>4. Komisija za razmatranje žalbi trenera, razmatra i odlučuje o žalbama trenere i kandidatima nisu seleksionirani za trenere od komisije za seleksioniranje za angažovanje trenera.</p> <p>5. Komisija za žalbe treba da odluči u skladu odredbe Zakona o opštem upravnom postupku za žalbe trenera, a za žalbe kandidata koji su bili u postupku angažovanja trenera treba odlučiti u roku od 5 kalendarskih dana od dana primanja žalbe kandidata.</p> <p>6. Protiv odluke Komisije za žalbe nezadovoljna stranka ima pravo tužbe u nadležnom sudu.</p>
--	--	--

<p align="center">Neni 20 Mbikëqyrja</p>	<p align="center">Article 20 Supervision</p>	<p align="center">Član 20 Nadgledanje</p>
<p>1. Trajnerët mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme gjatë angazhimit në trajnime nga nëpunësi përgjegjës për trajnime i IKAP-it.</p> <p>2. Trajnerët vlerësohen nga pjesëmarrësit në trajnim (Shtojca nr.05 e këtij Udhëzimit Administrativë).</p> <p>3. Nëse trajneri ftohet nga IKAP-i dhe nuk i përgjigjet ftesës për mbajtje të trajnimit më shumë se dy herë radhazi pa arsyetim, merr vlerësim negativ nga pjesëmarrësit në dy angazhime të tij, nuk e respekton orarin e caktuar për mbajtje të trajnimit i shqiptohet vërejtja për përmirësim.</p> <p>4. Nëse trajneri që ka pranuar vërejtjen sipas paragrafit 3, të këtij neni nuk përmirësohet, nuk ftohet nga IKAP-i për të ofruar shërbimet e tija si trajner, hiqet nga data baza e trajnerëve dhe i anulohet certifikata me Vendim të drejtorit të IKAP-it.</p> <p>5. Vërejtja për përmirësim shqiptohet nga drejtori i IKAP-it.</p>	<p>1. Trainers shall be continuously supervised, during the time of the engagement in training, by the responsible training officer of KIPA,</p> <p>2. Trainers shall be evaluated by the training participants (Annex No. 05 of this Administrative Instruction),</p> <p>3. If the trainer is invited by KIPA, but he/she does not respond to the invitation for conducting the training more than twice in a row, without any justification, he/she shall receive a negative evaluation from the participants for his two engagements; if he/she does not respect the schedule for holding the training, warning for improvement shall be pronounced.</p> <p>4. If the trainer who has received the warning, under paragraph 3 of this article, does not improve, he/she shall not be invited by KIPA to offer his services as a trainer, shall be removed from the trainers' database and the certificate shall be annulled by the Decision of the Director of KIPA.</p> <p>5. The warning for improvement shall be made by the Director of KIPA.</p>	<p>1. Treneri se nadgledaju kontinuirano tokom angažovanja u obukama od strane odgovornog službenika za obuke KIJU-a,</p> <p>2. Trajneri se ocenjuju od strane učesnika u obuku (Dodatak 05 priložen uz ovo Administrativno Uputstvo)</p> <p>3. Ako trener se poziva od strane KIJU-a, i ne odgovara na poziv za održavanje obuke više od dva puta redovno bez obrazloženja, dobije negativnu ocenu od strane učesnika u njegovim dva angažmanima, ne poštuje raspored za održanje obuke izgovara mu se upozorenje za poboljšanje.</p> <p>4. Ako trener koji je primao upozorenje shodno stava 3 ovog Člana, ne se poboljša, neće se pozvati od strane KIJU-a da pruža svoje usluge kao trener, otklanja se od baze podataka trenera i mu se otkazuje sertifikat sa Odlukom direktora KIJU-a.</p> <p>5. Upozorenje za poboljšanje se izgovara od strane direktora KIJU-a.</p>

<p>6. Kundër Vendim të drejtorit të IKAP-it, sipas paragrafit 4 të këtij Neni, trajneri ka të drejtë ankese në afat prej 30 ditëve në Komisionin për shqyrtimin e ankesave të trajnerëve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Kategorizimi dhe prioriteti në angazhimin e trajnerëve</p> <p>1. Kur e kërkojnë nevojat e trajnimit, IKAP angazhon Trajnerët që janë kategoria e parë, për nga prioriteti në angazhimin për ofrimin e trajnimeve në IKAP-ë.</p> <p>2. Në mungesë të trajnerëve të IKAP do të angazhohen trajnerë të brendshëm si trajnerë të kategorisë së dytë.</p> <p>3. Në mungesë të trajnerëve të brendshëm për fushën përkatëse IKAP-i, do të angazhoj trajnerë të jashtëm si trajnerë të kategorisë së tretë.</p> <p>4. Angazhimi i trajnerëve ndërkombëtar si trajnerë të kategorisë së katër bëhet vetëm në rast të mungesës së trajnerëve të brendshëm.</p> <p>5. Angazhimi i trajnerëve të brendshëm dhe të jashtëm bëhet me konkurs publik sipas Nenit 7 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>6. Against the decision of the director of KIPA, according to paragraph 4 of this article, the trainer shall have the right to complain to the Commission for reviewing the trainers' complaints within 30 days.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Categorization and priority in recruiting the trainers</p> <p>1. When training is required, KIPA shall recruit KIPA trainers as the first priority category to provide trainings in KIPA.</p> <p>2. In the absence of KIPA trainers, internal trainers as the second category trainers shall be recruited.</p> <p>3. In the absence of internal trainers for the relevant field, KIPA shall recruit external trainers as third category trainers.</p> <p>4. The recruitment of international trainers as fourth category trainers shall be done only in the absence of internal trainers.</p> <p>5. The recruitment of internal and external trainers shall be done with public vacancy announcement, according to article 7 of this Administrative Instruction.</p>	<p>6. Protiv Odluke direktora KIJU-a prema stavu 4 ovog člana, trener ima pravo žalbe u roku od 30 dana Komisiji za razmatranje žalbi trenera.</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Kategorizacija i prioriteti prilikom angazovanja trenera</p> <p>1. Kad je potrebno za obuke, KIJU angažuje Trenere KIJU-a, a koji su prva kategorija u smislu prioriteta za angazovanje za pružanje obuke KIJU-a.</p> <p>2. U odsustvu trenera KIJU-a će se angažovati unutrašnji treneri kao trenere druge kategorije.</p> <p>3. U odsustvu unutrašnjih trenera za relevantnu oblast KIJU će angažovati spoljne trenere kao trenere treće kategorije.</p> <p>4. Angazovanje međunarodnih trenera kao trenere četvrte kategorije vrši se samo u slučajz odsustva unutrašnjih trenera.</p> <p>5. Angazovanje unutrašnjih i spoljnih trenera vrši se javnim konkursom u skladu sa Članom 7 ovog Administrativnog Uputstva.</p>
--	--	--

<p align="center">Neni 22 Lidhja e Kontratës</p>	<p align="center">Article 22 Concluding the Contract</p>	<p align="center">Član 22 Sklapanje ugovora</p>
<p>1. Për zbatimin e programeve të aftësimit IKAP lidh këto kontrata:</p> <p>1.1. Kontratë për trajnimin e të punësuarve në administratën publike;</p> <p>1.2. Kontratë për trajnim të trajnerëve;</p> <p>1.3. Kontratë për hartimin e kurrikulave dhe materialeve trajnuese.</p> <p>2. Drejtori i përgjithshëm i IKAP, nënshkruan kontratat sipas nenparagrafit 1.1, 1.2 dhe 1.3 të paragrafit 1 të këtij neni.</p> <p>3. Kontratën sipas nënparagrafit 1.2 të paragrafit 1 të këtij Neni, e nënshkruan jo më vonë se pesë (5) ditë pune para mbajtjes së trajnimit, ndërsa kontratat sipas nënparagrafeve 1.1 dhe 1.3 të paragrafit 1 të këtij Neni e nënshkruan jo më vonë se pesë (5) ditë pune të kryerjes së trajnimit dhe përfundimit të kurrikulave dhe materialeve të trajnimit.</p> <p>4. Kontrata përmban kushtet, të drejtat dhe detyrimet e të dy palëve në pajtim me dispozitat e Ligjit të punës.</p>	<p>1. In order to implement the training programs, KIPA shall conclude the following contracts:</p> <p>1.1. Contract for the training of employees in public administration;</p> <p>1.2. Contract for the training of trainers;</p> <p>1.3. Contract for designing curricula and training materials;</p> <p>2. The Director General of KIPA shall sign the contracts under subparagraphs 1.1, 1.2 and 1.3 of paragraph 1 of this Article.</p> <p>3. The contract under subparagraph 1.2 of paragraph 1 of this Article shall be signed no later than five (5) working days before the training takes place, whereas the contracts under subparagraphs 1.1 and 1.3 of paragraph 1 of this Article shall be signed no later than five working days after the training is conducted and the curricula and the training materials are completed.</p> <p>4. The contract shall contain the terms, rights and obligations of both parties, in accordance with the provisions of the Law on Labour.</p>	<p>1. Za sprovođenje programa obuke KIJU sklapa ove ugovore</p> <p>1.1. Ugovor za obuku zaposlenih u javnoj upravi;</p> <p>1.2. Ugovor za obuku trenera;</p> <p>1.3. Ugovor za izradu kurikula i materijala za obuku;</p> <p>2. Generalni direktor KIJU-a potpisuje ugovore prema podstavkama 1.1, 1.2 i 1.3 stava 1 ovog Člana.</p> <p>3. Ugovora prema podstavke 1.2 stava 1 ovog Člana, potpisuje ne kasnije od pet (5) radnih dana pred održavanja obuke, dok ugovore prema podstavkama 1.1 i 1.3 stava 1 ovog Člana potpisuje naj kasnije od pet radnih dana od završetka obuke i kompletiranja kurikula i materijala obuke.</p> <p>4. Ugovor sadrži uslove, prava i odgovornosti obe stranke u skladu sa odredbama zakona o radu.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 23 Organizimi i trajnimeve të financuara nga donatori</p> <p>1. Organizimi i trajnimeve të financuara nga donatori bëhet në bashkëpunim me IKAP-in dhe donatorin.</p> <p>2. Përgatitja e konkursit, përfshirë kushtet e konkursit bëhet nga IKAP-i, në pajtim me Nenin 7 të këtij Udhëzimi Administrativ dhe në bashkëpunim me donatorin.</p> <p>3. Të drejtë angazhimi për trajner të financuara nga projekti/donatori kanë edhe nëpunësit civil që janë pjesë e shërbimit civil të Kosovës.</p> <p>4. Angazhimi i trajnerëve do të bëhet në bashkëpunim me IKAP-in dhe donatorin, përkatësisht kontratës ndërmjet donatorit dhe projekteve të tyre në pajtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativë.</p> <p>5. Pagesa e trajnerëve bëhet nga donatori apo projektet e tyre në pajtim me rregullat e IKAP-it përkatësisht kontratës ndërmjet IKAP-it dhe donatorit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 23 Organizing the donor funded trainings</p> <p>1. The donor funded training is organized in cooperation with KIPA and the donor.</p> <p>2. The preparation of the vacancy announcement, including the conditions, shall be done by KIPA in accordance with Article 7 of this Administrative Instruction and in cooperation with the donor.</p> <p>3. Civil servants who are part of Kosovo Civil Service are eligible for project-donor-funded trainers.</p> <p>4. The recruitment of the trainers will be done in cooperation with KIPA and donor, respectively the contract between the donor and their projects, in accordance with the provisions of this Administrative Instruction.</p> <p>5. The payment of the trainers is done by the donor or its project, in accordance with the rules of KIPA, respectively the contract between KIPA and the donor.</p>	<p style="text-align: center;">Član 23 Organizovanje obuka finansiranih od strane donatora</p> <p>1. Organizovanje obuka finansiranih od strane donatora se vrši u saradnju sa KIJU-om i donatorom.</p> <p>2. Priprema konkursa, uključujući uslove konkursa se radi od strane KIJU-a u skladu sa Članom 7 ovog Administrativnog Uputstva i u saradnji sa donatorom.</p> <p>3. Pravo angazovanja za trener finansiranog od projekta/donatora imaju i civilni službenici koji su deo civilne službe Kosova.</p> <p>4. Angazovanje trenera će se napraviti u skladu sa KIJU-om i donatorom odnosno ugovora među donatora i njihovih projekata u skladu sa odredbama ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p>5. Plaćanje trenera se vrši od strane donatora ili njihovih projekata u skladu sa pravilima KIJU-a odnosno ugovora između KIJU-a i donatora.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 24 Pagesa e trajnerëve</p> <p>1. Shuma e pagesës së trajnerëve të angazhuar nga IKAP-i , për një ditë trajnimi është 120 €.</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 The payment of trainers</p> <p>1. The amount of the fee for trainers recruited by KIPA for one training day is 120 €.</p>	<p style="text-align: center;">Član 24 Plaćanje trenera</p> <p>1. Tarifa plaćanja trenera angazovanih od strane KIJU-a, za jedan dan obuke je 120 €.</p>

<p>2. Trajnerët për angazhimin e tij paguhet:</p> <p>2.1. Për ditë të plotë trajnimi që përfshin 6 orë punë efektive, pagesa do të jetë e plotë;</p> <p>2.2. Për gjysmë ditë trajnimi e cila përfshin tri (3) orë punë efektive, pagesa do të jetë ½ e pagesës së paragrafit të parë të këtij Neni.</p> <p>3. Trajnerët hartues dhe interpretues të materialit të trajnimit paguhet në masën 100%.</p> <p>4. Trajneri i cili nuk është hartues i materialeve, por vetëm interpretues i tyre paguhet 80% e pagesës për një ditë trajnimi.</p> <p>5. Shuma e pagesës për trajnerët është pjesë e kontratës dhe bëhet në pajtim me paragrafët 2,3 dhe 4 të këtij Neni.</p> <p>6. Shuma e përcaktuar në paragrafin 1 të këtij Neni është shuma bruto e pagesës së trajnerit.</p>	<p>2. The trainers shall be paid:</p> <p>2.1. For full-day training that includes 6 hours of effective work, the payment will be complete;</p> <p>2.2. For half a day of training that includes three (3) hours of effective work, the payment will be ½ of the payment, according to the first paragraph of this Article.</p> <p>3. The trainers who draft and interpret the training materials shall be paid 100%.</p> <p>4. The trainer who is not the drafter of material, but only its interpreter shall be paid 80% of the payment for one training day.</p> <p>5. The amount of payment for trainers shall be part of the contract and shall be done in accordance with paragraphs 2, 3 and 4 of this Article.</p> <p>6. The amount specified under paragraph 1 of this Article shall be the gross amount of the trainer's payment.</p>	<p>2. Treneri za njihovo angazovanje plaćaju se:</p> <p>2.1. Za celodnevnu obuku koja obuhvata 6 sati efektivnog rada, isplata će biti u celini;</p> <p>2.2. Za pola dana obuke koja obuhvata tri (3) sata efektivnog rada, isplata će biti ½ iz isplate prvog stava ovog Člana.</p> <p>3. Treneri koji izrađuju i interpretiraju materijal obuke se plaćaju u iznos 100%.</p> <p>4. Trener koji nije izradio materijale, nego samo ih intepretilše se plaća u iznosu 80% isplate za jedan dan obuke.</p> <p>5. Iznos uplate za trenera je deo ugovora i u skladu sa stavovima 2,3 i 4 ovog Člana.</p> <p>6. Iznos određen u stavu 1 ovog Člana je bruto iznos uplate trenera.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 25 Realizimi i pagesës</p> <p>1. Pagesa e trajnerëve të angazhuar nga IKAP realizohet nga Buxheti i IKAP-it, nga kategoria buxhetore, mallra dhe shërbime.</p> <p>2. Tatimet dhe kontributet pensionale të trajnerëve janë barrë e IKAP-it.</p>	<p style="text-align: center;">Article 25 Execution of payment</p> <p>1. The trainers recruited by KIPA shall be paid by the KIPA Budget from the category of budget for goods and services.</p> <p>2. Taxes and pension contributions of trainers shall be borne by KIPA.</p>	<p style="text-align: center;">Član 25 Vršenje isplate</p> <p>1. Isplata trenera angažovanih od strane KIJU-a se realizuje od budžeta KIJU-a od budžetske kategorije roba i usluga.</p> <p>2. Porezi i doprinosi za penziju trenera idu na teret KIJU-a.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 26 Materialet e trajnimit</p> <p>1. Të gjitha materialet trajnuese të cilat punohen nga trajnerët e IKAP-it, mbeten në pronësi të IKAP-it, sipas legjislacionit në fuqi për të drejtën e autorit.</p> <p>2. Përgatitja e materialeve trajnuese bëhet sipas procedurës së trajnimit të IKAP-it dhe në bashkëpunim me nëpunësit përgjegjës për trajnimet e IKAP-it.</p> <p>3. Materiali i trajnimit para se të përdoren duhet të marrin vlerësimin pozitiv nga komisionet e vlerësimit dhe duhet të aprovohen nga drejtori i përgjithshëm.</p> <p>4. Ndryshimi i materialit ekzistues të IKAP-it, mbi 40 % nga ana e trajnerit konsiderohet material i ri dhe paguhet me tarifën e plote.</p>	<p style="text-align: center;">Article 26 Training materials</p> <p>1. All training materials drafted by the KIPA trainers remain the property of KIPA, according to the applicable copyright legislation.</p> <p>2. Drafting of training materials shall be done according to the KIPA training procedure and in cooperation with the officers responsible for KIPA training.</p> <p>3. Before the training material is used, it should receive positive evaluation from the assessment commissions and should be approved by the general director.</p> <p>4. Changes, over 40%, made to the existing KIPA material by the trainer, shall be considered as a new material and shall be paid with the full fee.</p>	<p style="text-align: center;">Član 26 Materijali obuke</p> <p>1. Svi materijali za obuku koji se odrade od strane trenera KIJU-a, ostaju u vlasništvu KIJU-a, prema važećem zakonodavstvu o autorskim pravima.</p> <p>2. Priprema materijala obuke se pravi prema procesa obuke KIJU-a i u saradnji sa službenicima odgovornim za obuke KIJU-a.</p> <p>3. Materijal obuke pre korišćenja treba da dobije pozitivnu ocenu od strane komisija za ocenu i treba da bude odobren od strane generalnog direktora.</p> <p>4. Promena postojećeg materijala KIJU-a, preko 40 % od strane trenera smatra se kao novi materijal i plaća se punom tarifom.</p>

<p>5. Materiali ekzistues sipas paragrafit 4 mund të ndryshohet nga trajneri vetëm me pëlqimin e IKAP-it.</p> <p style="text-align: center;">Neni 27 Angazhimi i trajnerëve të brendshëm</p> <p>Trajnerët e brendshëm nuk kanë të drejtë të angazhohen nga IKAP-i, më tepër se njëzet (20) ditë brenda vitit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 28 Angazhimi i trajnerëve të një fushe</p> <p>Kur e kërkojnë nevojat e punës për mbajtjen e trajnimit të një fushe me shume se një herë, ndërsa IKAP-i ka me shume se një trajner të certifikuar për atë fushë, në trajnimet e radhës nëpunësi është përgjegjës i fushës së trajnimit nga IKAP-i, ka për obligim të angazhoj trajnerin e dyte, pastaj të tretin e kështu me radhe.</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Respektimi i kodit të etikes</p> <p>Trajnerët gjatë angazhimit të tyre, janë të detyruar të veprojnë në pajtim me parimet e legjislacionit për shërbimin civil, dispozitat e Rregullores për Kodin e Mirësjelljes në Shërbimin Civil të Republikës së Kosovës.</p>	<p>5. The existing material, under paragraph 4, may be changed by the trainer only with the consent of the KIPA.</p> <p style="text-align: center;">Article 27 Recruitment of internal trainers</p> <p>Internal trainers shall have no right to be recruited by KIPA for more than twenty (20) days per year.</p> <p style="text-align: center;">Article 28 Recruitment of trainers of the same field</p> <p>If the training in the same field is required more than once and KIPA has more than one certified trainer for the relevant field, the responsible KIPA officer in the following training courses, is obliged to engage the second trainer, then the third trainer and so on.</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Respecting the code of ethics</p> <p>During their work, the trainers are obliged to act in accordance with the principles of civil service legislation and provisions of the Regulation on the Code of Conduct in the Civil Service of the Republic of Kosovo.</p>	<p>5. Postojeći materijal prema stavu 4 može se promeniti od strane trenera samo uz saglasnost KIJU-a.</p> <p style="text-align: center;">Član 27 Angažovanje unutrašnjih trenera</p> <p>Unutrašnji treneri nemaju pravo da se angažuju od strane KIJU-a više od dvadeset (20) dana godišnje.</p> <p style="text-align: center;">Član 28 Angažovanje trenera iz iste oblasti</p> <p>Kad je potrebno za održanje obuke iz jednog polja više puta, a KIJU ima više od jednog sertifikiranog trenera za tu oblast, na sledećim obukama, odgovorni službenik te oblasti obuke u KIJU, ima obavezu da angažuje drugog trenera, zatim trećeg i tako dalje.</p> <p style="text-align: center;">Član 29 Poštovanje etičkog kodeksa</p> <p>Treneri tokom njihovog angažovanja dužni su da postupaju u skladu sa principima zakonodavstva o civilnoj službi, odredbama Pravilnika za Kodeks Ponašanja u Civilnoj Službi Republike Kosova.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 30 Baza e te dhënave të trajnerëve në IKAP</p> <p>1. IKAP-ë, më së largu gjashtë muaj pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, krijon dhe mirëmban bazën e të dhënave për trajnerët e IKAP-it, të cilët kanë përfunduar trajnime të trajnerëve dhe i plotësojnë kushtet e përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>2. IKAP i largon nga data baza trajnerët në pajtim me paragrafin 4 të Nenit 20.</p>	<p style="text-align: center;">Article 30 The database of KIPA trainers</p> <p>1. KIPA shall, no later than six months after the entry into force of this Administrative Instruction, establish and maintain the database for KIPA trainers who have completed the training of trainers and meet the conditions defined by this Administrative Instruction.</p> <p>2. KIPA, in accordance with paragraph 4 of Article 20, removes the trainers from the database.</p>	<p style="text-align: center;">Član 30 Baza podataka trenera KIJU-a</p> <p>1. KIJU najkasnije u roku od šest meseci od dana stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva, stvara i održava bazu podataka za trenere KIJU-a, koji su završili obuku trenera i ispunjavaju uslove postavljene ovim Administrativnim Uputstvom.</p> <p>2. KIJU uklanja od baze podataka trenere u skladu sa stavom 4 Člana 20.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 31 Zbatimi</p> <p>Përgjegjësinë për zbatimin e dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ e ka IKAP.</p>	<p style="text-align: center;">Article 31 Implementation</p> <p>KIPA shall be responsible to implement the provisions of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 31 Sprovođenje</p> <p>Odgovornost za sprovođenje odredbi ovog Administrativnog Uputstva snosi KIJU</p>
<p style="text-align: center;">Neni 32 Shfuqizimi</p> <p>1. Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohen:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Udhëzimi Administrativ 2004/9 për pagesat e trajnerëve të angazhuar në Institutin e Kosovës për Administratë Publike;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Vendimi i Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 04/35, të datës 10.09.2008,</p>	<p style="text-align: center;">Article 32 Abrogation</p> <p>1. Entry into force of this Administrative Instruction shall abrogate:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. The Administrative Instruction 2004/9 on the Payment of Trainers recruited by the Kosovo Institute for Public Administration;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Decision of the Government of the Republic of Kosovo no. 04/35, dated</p>	<p style="text-align: center;">Član 33 Opozivanje</p> <p>1. Stupanjem na snagu ovog Administrativnog Uputstva, se opozivaju:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Administrativno Uputstvo 2004/9 za plaćanje trenera angažovanih u Kosovskom Institutu za Javnu Upravu;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Odluka Vlade Republike Kosova br. 04/35, od 10.09.2008 god., za plaćanje</p>

<p>për pagesën e trajnerëve të angazhuar në Institutin e Kosovës për Administratë Publike, si dhe</p> <p>1.3. Vendimi i Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 05/113, të datës 08.03.2010, për plotësimin dhe ndryshimin e Vendimit të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 04/35, të datës 10.09.2008, për pagesën e trajnerëve të angazhuar në Institutin e Kosovës për Administratë Publike.</p> <p style="text-align: center;">Neni 33 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Ramush Haradinaj _____ Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">23 nëntor 2018</p>	<p>10.09.2008, on the Payment of Trainers recruited in the Kosovo Institute for Public Administration, and</p> <p>1.3. Decision of the Government of the Republic of Kosovo no. 05/113, dated 08.03.2010, on supplementing and amending the Decision of the Government of the Republic of Kosovo no. 04/35, dated 10.09.2008 on the Payment of Trainers Recruited in the Kosovo Institute for Public Administration.</p> <p style="text-align: center;">Article 33 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after signed by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Ramush Haradinaj _____ The Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">23 November 2018</p>	<p>trenera angažovanih u Kosovskom Institutu za Javnu Upravu, kao i</p> <p>1.3. Odluka Vlade Republike Kosova br. 05/113, od 08.03.2010 god., za izmenu i dopunu Odluke Vlade Republike Kosova br. 04/35 od 10.09.2008 god. za plaćanje trenera angažovanih u Kosovskom Institutu za Javnu Upravu.</p> <p style="text-align: center;">Član 33 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Premijera Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Ramush Haradinaj _____ Premijer Republike Kosova</p> <p style="text-align: right;">23 novembar 2018</p>
---	--	---

**PËRCAKTIMI I KRITEREVE PËR PËRFSHIRJEN NË LISTËN E NGUSHTË
ODREDJIVANJE USLOVA ZA OBUHVAĆANJE U UŽU LISTU**

Titulli i Trajnimit për trajner/fushës së aplikimit / Naziv Obuke za trenere/oblasti aplikacije: _____

Numri i referencës / Broj radnog mesta: _____

Të dhënat e anëtarëve të komisionit për përzgjedhjen e listës së shkurtë/Podaci o članovima komisije za uži izbor kandidata

Nr. / Br.	Emri dhe mbiemri/Ime i prezime	Titulli / Funkcija
1.		
2.		
3.		

KRITERET PËR PËRZGJEDHJE / USLOVI IZBORA

<u>Arsimimi dhe kualifikimet profesionale /Obrazovanje i stručne kvalifikacije</u>	20 pikë
<u>Përvoja e punës/Radno iskustvo</u>	20 pikë
<u>Përvoja në trajnime/ Iskustvo u obukama;</u>	20 pikë
<u>Elementet tjera të meritës /Ostali elementi zasluga</u>	20 pikë

Numri i përgjithshëm i poenëve nga të gjitha kriteret duhet të jetë 80 pikë / Ukupan broj bodova za sve uslove treba biti 80 bodova

Kriteret e mësipërme janë miratuar nga komisioni më/Gore navedeni kriterijumi usvojeni su od strane komisije dana: _____

Nënshkrimi i Kryesuesit dhe anëtarëve të Komisionit / Potpis predsedavajućeg i članova Komisije

1. _____ 2. _____ 3. _____

**PËRCAKTIMI I KRITEREVE PËR TESTIMIN ME SHKRIM
ODREDJIVANJE KRITERIJUMA ZA PISMENI TEST**

Titulli i Trajnimit për trajner/fushës së aplikimit / Naziv Obuke za trenere/oblasti aplikacije: _____

Numri i referencës/Broj radnog mesta: _____

Të dhënat e anëtarëve të Komisionit për përzgjedhjen e listës së shkurtë/Podaci o članovima Komisije za uži izbor kandidata.

Nr. / Br.	Emri dhe mbiemri/Ime i prezime	Titulli / Funkcija
1.		
2.		
3.		

Kriteret e përzgjedhjes/Kriterijumi izbora	Baza e pikëve maksimale/ Osnova za maksimum bodova
Pyetje me alternativa për njohuritë lidhur me fushën e trajnimit / pitanja s višestrukim izborom odgovora za znanje u oblasti treniranja	30
Pyetje me alternativa për njohuritë e përgjithshme / pitanja s alternativom o opštim veštinama	20
Pyetje ese për kompetencën e kërkuar / Ese pitanje o traženim nadležnostima	50

Testi me shkrim /Pismeni test

Numri i përgjithshëm i poenëve nga të gjitha kriteret duhet të jetë 100 pikë/Ukupni broj bodova za sve kriterijume traba da bude 100 bodova

**Testet me pyetjet duhet të përgatiten në pajtim me materialet e trajnimit të mbajtur.
Testovi sa pitanjima treba pripremiti u skladu sa materijalima održane obuke.**

Kriteret e mësipërme për zgjedhjen e ngushtë përfundimtare janë miratuar nga Komisioni
Gore navedeni kriterijumi o izboru uže liste kandidata su usvojena od strane Komisije
Nënshkrimi i kryesuesit dhe anëtarëve të Komisionit/Potpis predsedavajućeg i članovia Komisije

1. _____ 2. _____ 3. _____

**PËRCAKTIMI I KRITEREVE PËR VLERËSIMIN E PREZANTIMIT
ODREDJIVANJE KRITERIJUMA ZA OCENJIVANJE PREZENTACIJE**

Titulli i Trajnimit për trajner/fushës së aplikimit / Naziv Obuke za trenere/oblasti aplikacije: _____

Numri i referencës/Broj radnog mesta: _____

Të dhënat e anëtarëve të Komisionit për përzgjedhjen e listës së shkurtë/Podaci o članovima Komisije za uži izbor kandidata.

Nr. / Br.	Emri dhe mbiemri/Ime i prezime	Titulli / Funkcija
1.		
2.		
3.		

Kriteret për vlerësimin e prezantimit/Kriterijumi o ocenjivaju prezentacije

Numri i përgjithshëm i poenëve nga të gjitha kriteret duhet të jetë 100 pikë/Ukupni broj bodova za sve kriterijume traba da bude 100 bodova

Kriteret e përzgjedhjes/Kriterijumi izbora	Baza e pikëve maksimale/Osnova za maksimum bodova
Aftësitë e hartimit të materialeve për trajnim / Sposobnosti pripreme materijala za obuku	25 pikë / 25 bodova
Aftësitë dhe shkathtësitë prezantuese / Sposobnosti i veštine prezentacije	25 pikë / 25 bodova
Menaxhimi i grupit / Uprevljanje grupe	25 pikë / 25 bodova
Menaxhimi i kohës / Upravljanje vremena	25 pikë / 25 bodova

**Testet me pyetjet duhet të përgatiten në pajtim me materialet e trajnimit të mbajtur.
Testovi sa pitanjima treba pripremiti u skladu sa materijalima održane obuke.**

Kriteret e mësipërme për zgjedhjen e ngushtë përfundimtare janë miratuar nga Komisioni
Gore navedeni kriterijumi o izboru uže liste kandidata su usvojena od strane Komisije
Nënshkrimi i kryesuesit dhe anëtarëve të Komisionit/Potpis predsedavajućeg i članovia Komisije

1. _____ 2. _____ 3. _____

**PËRMBLEDHJA E VLERËSIMEVE INDIVIDUALE
SADRZAJ INDIVIDUALNE PROCENE**

Titulli i Trajnimit për trajner/fushës së aplikimit / Naziv Obuke za trenere/oblasti aplikacije:

Numri i referencës së Pozitës /Broj radog mesta: _____

Nr. i aplikacionit / broj zahteva	Emri i Kandidatit/ Ime kandidata	Pikët e vlerësuara nga anëtarët e Komisioni/Procenjeni bodovi od strane članova komisije			Pikët e Përgjithshme / Ukupno bodovi
		A/Č-1	A/Č-2	A/Č-3	

Nënshkrimi i kryesuesit dhe anëtarëve të Komisionit/Potpis predsedavajućeg i članova Komisije.

1. _____ 2. _____ 3. _____

**RENDITJA PËRFUNDIMTARE E KANDIDATËVE
ZAVRŠNI REDOSLED KANDIDATA**

Titulli i Trajnimit për trajner/fushës së aplikimit / Naziv Obuge za trenere/oblasti aplikacije: _____

Nr. i referencës së Pozitës /Broj radnog mesta: _____

Kandidatët nga lista e ngushtë janë testuar më: _____ [data] dhe janë renditur sipas cilësive, të vlerësuar sipas kriterëve të përzgjedhur dhe miratuara më: _____ [date]. Kandidati iz užeg izbora testirani u: _____ datum/i] i rangirani su prema vrednostima procenjani prema kriterijuma izabranim i usvojenim dana: _____ [datum].

Nr. i Aplikacionit /Broj Aplikacije	Emri dhe mbiemri /Ime i prezime	Pikët totale të fituara/Ukupno dobijeni bodovi

Nënshkrimi i kryesuesit dhe anëtarëve të Komisionit/Potpis predsedavajućeg i članova komisije:

1. _____ 2. _____ 3. _____